

Garanti Verilmeyen Programlar İçin Uluslararası Lisans Sözleşmesi

Bölüm 1 - Genel Koşullar

LİSANS ALAN TARAF, BU PROGRAMI YÜKLEYEREK, KURARAK, KOPYALAYARAK, KULLANARAK "KABUL EDİYORUM" DÜĞMESİNİ TIKLAYARAK YA DA BU PROGRAMI HERHANGİ BİR BAŞKA ŞEKİLDE KULLANARAK VEYA BU PROGRAMA ERİŞİM SAĞLAYARAK, BU SÖZLEŞMENİN KOŞULLARINI KABUL ETMİŞ SAYILIR. BU KOŞULLARI, LİSANS ALAN TARAF ADINA KABUL EDİYORSANIZ, LİSANS ALAN TARAFIN SÖZ KONUSU KOŞULLARA UYACAĞINI TAAHHÜT EDEBİLECEK TAM YETKİYE SAHİP OLDUĞUNUZU BEYAN VE GARANTİ EDERSİNİZ. BU KOŞULLARI KABUL ETMİYORSANIZ:

* BU PROGRAMI YKLEMİYİNİZ, KURMAYINIZ, KOPYALAMAYINIZ, "KABUL EDİYORUM" DÜĞMESİNİ TIKLAMAYINIZ, KULLANMAYINIZ YA DA BU PROGRAMA ERİŞİM SAĞLAMAYIN; VE

* EĞER VARSA, ÖDEDİĞİNİZ TUTARIN GERİ ÖDENMESİ İÇİN KULLANILMAMIŞ ORTAMI VE BELGELERİ, PROGRAMI ALDIĞINIZ TARAFDA DERHAL İADE EDİNİZ. PROGRAMI YÜKLEYEREK EDİNDİYSENİZ, PROGRAMIN TÜM KOPYALARINI İMHA EDİNİZ.

1. Tanımlar

"Yetkili Kullanım" - Lisans Alan Tarafın, bu Programı yürütmeye veya çalıştırmaya yetkili olduğu belirtilen seviye. Bu seviye, kullanıcı sayısı, milyon cinsinden hizmet birimi ("MSU"), İşlemci Deėer Birimi ("PVU") veya IBM tarafından belirlenen herhangi bir diğer kullanım seviyesi esas alınarak llebilir.

"IBM" - International Business Machines Corporation veya bağlı kuruluşlarından biri.

"Lisans Bilgileri" ("LI") - belirli bir Programa özgü bilgileri ve ek koşulları içeren belge. Programlara ilişkin Lisans Bilgileri belgelerine řu Web adresinden ulaşılabılır: www.ibm.com/software/sla. Lisans Bilgileri (LI) belgesi aynı zamanda, bir sistem komutu kullanılarak erişılen Program dizininde bulunabilir ya da Programla birlikte bir kitapçık biçiminde gönderilebilir.

"Program" - orijinalleri ve onun tüm kısmi veya tam kopyaları da dahil olmak üzere, aŗaėıdakiler anlamındadır: 1) makine tarafından okunabilir komutlar ve veriler, 2) bileşenler, dosyalar ve modüller, 3) işitsel-görsel içerik (rneėin, görüntüler, metinler, kayıtlar ya da resimler) ve 4) ilişkili lisanslı malzemeler (rneėin, anahtarlar ve belgeler).

2. Sözleşmenin Yapısı

Bu Sözleşme, Bölüm 1 - Genel Koşullar, Bölüm 2 - ülkeye özgü Koşullar (eğer varsa) adlı bölümleri ve Lisans Bilgileri'ni içerir ve bu Programın kullanımına ilişkin Lisans Alan Tarafıla IBM arasındaki sözleşmenin tamamını oluŗturur. Bu Sözleşme, Lisans Alan Tarafın Programı kullanmasıyla ilgili olarak IBM ile arasında daha önce gerekleŗtirilen her türlü sözlü ve yazılı iletiŗimin yerine geçer. Bölüm 2'de yer alan koşullar Bölüm 1'de yer alan koşulların yerine geçebilir veya onları deėiŗtirebilir. İki Bölümün koşulları arasında herhangi bir eliŗki olması durumunda, Lisans Bilgileri belgesi her iki Bölümün yerine uygulanır.

3. Lisans Verilmesi

Bu Programın sahibi IBM ya da bir IBM sağlayıcısıdır. Bu Program telif hakkına tabidir ve lisanslanır, satılmaz.

IBM, Lisans Alan Tarafa, aŗaėıda belirtilen koşullarla: 1) Programı faturada belirtilen Yetkili Kullanım düzeyinde kullanması, 2) bu tür bir Yetkili Kullanımı desteklemek için Program

kopyalarını çıkarması ve kurması, ve 3) bir yedekleme kopyası çıkarması için, münhasır olmayan bir lisans verir:

- a. Lisans Alan Tarafın, Programı yasalara uygun olarak edinmiş olması ve bu Sözleşmesinin koşullarına uygun davranması gerekir;
- b. Yedekleme kopyasını, yalnızca yedeklenen Program çalıştırılmaz olduğunda çalıştırması gerekir;
- c. Lisans Alan Tarafın, tüm telif hakkı bildirimlerini ve mülkiyete ilişkin diğer tüm açıklamaları Programın her kopyasına veya kısmi kopyasına kopyalayarak eklemesi gerekir;
- d. Lisans Alan Taraf, bu Programı kullanan herkesin (yerel olarak veya uzaktan erişim ile), 1) bu Programı yalnızca Lisans Alan Taraf adına kullanacağını ve 2) bu Sözleşmenin koşullarına uymasını sağlayacağını kabul etmiş sayılır;
- e. Lisans Alan Taraf, 1) Programı bu Sözleşmede açıkça izin verilenler dışında başka bir biçimde kullanamaz, kopyalayamaz, değiştiremez ya da dağıtamaz; 2) geçerli yasaların sözleşme ile değiştirilmesine olanak tanımayarak açıkça izin verdiği durumlar dışında, Programı ters düzenleyemez, ters derleyemez, başka yöntemlerle çevirisini yapamaz veya amacı dışında kullanamaz; 3) Programın hiçbir bileşenini, dosyasını, modülünü, sesli ve görüntülü içeriğini veya ilişkili lisanslı malzemeleri programdan ayrı olarak kullanamaz; veya 4) Programı alt lisanslayamaz, kiralayamaz ya da Program için finansal kiralama yapamaz; ve
- f. Lisans Alan Taraf, Programı Destekleyici Program (Supporting Program) olarak edinirse, bu Programı yalnızca Asıl Programı (Principal Program) desteklemek üzere ve Asıl Programın lisansında yer alan tüm sınırlamalara tabi olarak kullanır. Lisans Alan Taraf, bu Programı Asıl Program olarak edinirse, tüm Destekleyici Programları yalnızca bu Programı desteklemek üzere ve bu Sözleşmede yer alan tüm sınırlamalara tabi olarak kullanır. Bu "f" maddenin amaçları açısından "Destekleyici Program", başka bir IBM Programının ("Asıl Program") bir bölümüdür ve Asıl Programın Lisans Bilgileri (LI) belgesinde Destekleyici Program olarak olarak belirtilir. (Bir Destekleyici Programı herhangi bir sınırlamaya tabi olmadan kullanmak üzere destekleyici Program için ayrı bir lisans almak amacıyla Lisans Alan Tarafın, Destekleyici Programı edindiği tarafa başvurusu gerekir.)

Bu lisans, Lisans Alan Tarafın çıkardığı tüm Program kopyaları için geçerlidir.

3.1 Geçiş Amaçlı Büyütmeler, Güncellemeler, Düzeltmeler ve Yamalar

3.1.1 Geçiş Amaçlı Büyütmeler

Bu Program, bir Geçiş Amaçlı Büyütme Programıyla değiştirilirse, değiştirilen Programın lisansı derhal sona erer.

3.1.2 Güncellemeler, Düzeltmeler ve Yamalar

Programla ilgili olarak bir güncelleme, düzeltme veya yama elde eden Lisans Alan Taraf, bu tür güncelleme, düzeltme veya yamaların Lisans Bilgileri belgelerinde belirtilen ve bu güncelleme, düzeltme veya yamalar için geçerli olan tüm ek veya farklı koşulları kabul eder. Herhangi bir ek veya farklı koşul sağlanmadıysa, ilgili güncelleme, düzeltme veya yama için yalnızca bu Sözleşmenin koşulları geçerli olur. Program, Programın herhangi bir güncellemesi ile değiştirildiyse, Lisans Alan Taraf değiştirilen Programı kullanmaya derhal son verecektir.

3.2 Sabit Süreli Lisanslar

IBM, Programı sabit bir süre için lisansladıysa, Lisans Alan Taraf ve IBM sözkonusu sabit süreyi

yenilemeye karar vermedikleri sürece, Lisans Alan Tarafın lisansı bu sabit sürenin sonunda sona erer.

3.3 Süre ve Sona Erdirme

Bu Sözleşme, sona erdirilinceye kadar geçerlidir.

Lisans Alan Tarafın bu Sözleşmenin koşullarına uygun davranmaması durumunda IBM, Lisans Alan Tarafın lisansını sona erdirebilir.

Lisans, taraflardan herhangi biri tarafından herhangi bir nedenle sona erdirildiyse, Lisans Alan Taraf derhal programı kullanmaya son verir ve Programın kendisinde bulunan tüm kopyalarını imha eder. Nitelikleri gereği Sözleşmenin sona erdirilmesi ile sona ermeyen Sözleşme hükümleri yerine getirilinceye kadar yürürlükte kalır ve tarafların haleflerini ve devralanlarını bağlar.

4. Ücretler

Ücretler, eğer varsa, edinilen ve faturada belirtilen Yetkili Kullanımı esas alır. IBM bu Sözleşmenin başka bir yerinde belirtilenler dışında, muaccel olmuş ya da ödenmiş ücretler için Lisans Alan Tarafa alacak kaydetmez ya da geri ödeme yapmaz.

Yetkili Kullanım düzeyini artırmak isteyen Lisans Alan Taraf, bu durumu önceden IBM'e veya bir IBM yetkili satıcısına bildirmeli ve geçerli tüm ücretleri ödemelidir.

5. Vergiler

IBM'in net gelirine dayananlar hariç olmak üzere, herhangi bir yetkili makam Programla ilgili olarak vergi, resim, harç veya başkaca mali yükün ödenmesini zorunlu kılar, Lisans Alan Taraf, bu tutarı bir faturada belirtildiği şekilde ödemeyi veya bunlardan muafsa, muaf olduğuna ilişkin belgeyi IBM'e sağlamayı kabul eder. Programla ilgili olarak, Programı edindiği tarihten sonraki tüm kişisel mülkiyet vergilerinden Lisans Alan Taraf sorumlu olur. Orijinal Lisans Alan Tarafın lisans aldığı ülkeye yapılan ithalat nedeniyle veya orijinal Lisans Alan Tarafın lisans aldığı ülkeden yapılan ihracat veya devir ya da Programın orijinal Lisans Alan Tarafın lisans aldığı ülke dışında kullanımı veya Programa orijinal Lisans Alan Tarafın lisans aldığı ülke dışından erişilmesi nedeniyle herhangi bir yetkili makam, özel vergi, resim, harç veya başkaca mali yükün ödenmesini zorunlu kılar, Lisans Alan Taraf söz konusu özel vergi, resim, harç veya başkaca mali yükleri ödemekten sorumlu olduğunu ve bunları ödeyeceğini kabul eder.

6. Para İadesi Garantisi

Lisans Alan Taraf, herhangi bir nedenle Programdan memnun kalmazsa ve orijinal Lisans Alan Tarafsa, Programı, faturanın kendisine gönderildiği tarihten itibaren otuz (30) gün içinde Programı edindiği tarafa iade etmesi koşuluyla, lisansı sona erdirebilir ve eğer varsa Program için ödediği ücreti geri alabilir. Lisans, yenilemeye tabi olan bir sabit süreli lisans ise, Lisans Alan Taraf, ancak ilk sabit sürenin başlamasından sonraki otuz (30) gün içinde Programı ve Yetki Belgesini (PoE) iade ederse, Program için ödediği ücreti geri alabilir. Lisans Alan Taraf Programı bir yerden yüklediye, parasının iade edilmesine ilişkin yönergeler için Programı edindiği tarafla bağlantı kurmalıdır.

7. Programın Devri

Lisans Alan Taraf, Programı ve Lisans Alan Tarafın tüm lisans hakları ve yükümlülüklerini, yalnızca devralan tarafın bu Sözleşmenin koşullarını kabul etmesi koşuluyla başka bir tarafa devredebilir. Lisans, taraflardan herhangi biri tarafından herhangi bir nedenle sona erdirildiyse, Lisans Alan Tarafın Programı üçüncü bir tarafa devretmesi yasaktır. Lisans Alan Taraf, 1) Programın veya 2) Programa ilişkin Yetkili Kullanımının bir kısmını devredemez. Lisans Alan Taraf

Programı devrederse, Lisans Bilgileri belgesi dahil olmak üzere, bu Sözleşmenin basılı bir kopyasını da devretmelidir. Devir işlemi tamamlandıktan hemen sonra, Lisans Alan Tarafın lisansı sona erer.

8. Garanti Verilmez

IBM, ZORUNLU KANUNİ KANUNİ GARANTİLER HARİÇ, BU PROGRAMA İLİŞKİN TİCARİLİK, YETERLİ KALİTE VE BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK, ÜNVAN , HAK İHLALİ İLE İLGİLİ OLARAK ZİMNİ GARANTİLER VEYA KOŞULLAR DA DAHİL OLMAK, ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE AÇIK VEYA ZİMNİ HİÇBİR GARANTİ VERMEZ VEYA KOŞUL ÖNE SÜRMEZ.

BAZI ÜLKELER YA DA HUKUK DÜZENLERİ, AÇIK YA DA ZİMNİ GARANTİLERİN HARİÇ TUTULMASINA İZİN VERMEZ, BU DURUMDA YUKARIDA HARİÇ TUTULAN GARANTİLER LİSANS ALAN TARAF İÇİN GEÇERLİ OLMAYABİLİR. BÖYLE BİR DURUMDA, BU TÜR GARANTİLER YASAL OLARAK GEREKLİ GÖRÜLEN EN KISA SÜREYLE SINIRLIDIR. BU SÜRE DOLDUKTAN SONRA HİÇBİR GARANTİ GEÇERLİ DEĞİLDİR. BAZI ÜLKELER YA DA HUKUK DÜZENLERİ, ZİMNİ GARANTİNİN NE KADAR SÜRECEĞİNE İLİŞKİN SINIRLAMALARA İZİN VERMEZ, BU DURUMDA YUKARIDAKİ SINIRLAMALAR LİSANS ALAN TARAF İÇİN GEÇERLİ OLMAYABİLİR. LİSANS ALAN TARAF, ÜLKELERE YA DA HUKUK DÜZENLERİNE GÖRE DEĞİŞEN DİĞER HAKLARA DA SAHİP OLABİLİR.

BU 8. BÖLÜMDE YER ALAN RED VE HARİÇ TUTMA KOŞULLARI, AYRICA IBM'İN PROGRAM GELİŞTİRİCİLERİ VE SAĞLAYICILARININ TÜMÜ İÇİN DE GEÇERLİDİR.

IBM DIŞI PROGRAMLARIN ÜRETİCİLERİ, SAĞLAYICILARI VEYA YAYINCILARI KENDİ GARANTİLERİNİ VEREBİLİRLER.

IBM AKSİNİ BELİRTMEDİĞİ SÜRECE, HİÇBİR DESTEK SAĞLAMAZ. BU TÜR BİR DURUMDA, IBM TARAFINDAN SAĞLANAN HER TÜRLÜ DESTEK İŞBU 8. BÖLÜMDE YER ALAN RED VE HARİÇ TUTMA KOŞULLARINA TABİ OLUR.

9. Lisans Alan Tarafın Verileri ve Veritabanları

IBM, Lisans Alan Tarafa, bu Programla ilgili olarak ortaya çıkan bir sorunun nedenini aydınlatmasında yardımcı olmak için Lisans Alan Tarafın, 1) Lisans Alan Tarafın sistemine uzaktan erişmesi amacıyla IBM'e izin vermesini, ya da 2) Lisans Alan Tarafın bilgilerini veya sistem verilerini IBM'e göndermesini isteyebilir. IBM'in işbu Sözleşmeyle üstlendiği yükümlülüklerin kapsamı dışında kalan bir teknik desteği Lisans Alan Tarafa sağlaması için IBM ile Lisans Alan Taraf arasında ayrı bir yazılı sözleşmenin imzalanması ve bu sözleşmeyle IBM'in Lisans Alan Tarafa bu tür bir teknik desteği vermeyi kabul etmiş olması gerekir. Aksi durumda IBM Lisans Alan Tarafa bu tür bir desteği sağlamakla yükümlü olmaz. Her durumda, IBM, ürün ve hizmetlerini geliştirmek amacıyla hata ve sorunlara ilişkin bilgileri kullanır ve ilgili destek tekliflerin sağlanmasına yardımcı olur. IBM, bu amaçla, (Lisans Alan Tarafın yerleşik olduğu ülke dışındaki bir veya birden çok ülkede faaliyet gösterenler de dahil olmak üzere) IBM tüzel kişiliklerini ve altyüklenicilerini kullanabilir ve Lisans Alan taraf da bu şekilde davranması için IBM'e yetki verir.

Lisans Alan Taraf, 1) IBM'e sağladığı tüm verilerden ve tüm veritabanı içeriklerinden, 2) (kişisel olarak tanımlanabilen veriler de dahil olmak üzere) verilere erişilmesi, verilerin güvenliği, şifrelenmesi, kullanımı ve aktarımıyla ilgili prosedür ve denetimlerin seçimi ve uygulanmasından ve 3) tüm veritabanlarının ve depolanmış olan tüm verilerin yedeklenmesinden ve kurtarılmasından sorumludur. Lisans Alan Taraf, hiçbir veriyi veya herhangi bir diğer biçimdeki kişisel olarak tanımlanabilen hiçbir bilgiyi veri veya başka bir şekilde IBM'e göndermeyecek veya sağlamayacaktır ve IBM'e yanlışlıkla sağlanan bu tür tüm bilgilerle ya da üçüncü kişi iddialarından kaynaklananlar da dahil olmak üzere, bu türlü bilgilerin IBM tarafından kaybedilmesiyle veya açıklanmasıyla ilişkili olarak IBM'in ödemek zorunda kalabileceği tüm makul masraflardan ve

diğer tutarlardan Lisans Alan Taraf sorumlu olacaktır.

10. Sorumlulukların Sınırı

10 numaralı (Sorumlulukların Sınırı) bu bölümde yer alan tüm sınırlamalar ve hariç tutmalar, geçerli yasalar tarafından sözleşmeyle değiştirilmesine olanak tanınmayarak yasaklanmadığı sürece, tümüyle geçerlidir.

10.1 IBM'in Sorumlu Olabileceği Maddeler

IBM'in bir kusurundan veya sorumluluklarını yerine getirmemesinden kaynaklanan ve Lisans Alan Tarafın zararlarını IBM'den talep etmeye hak kazandığı durumlar olabilir. Lisans Alan Tarafın, zararını IBM'den talep etmesine olanak sağlayan yasal dayanak (Sözleşmenin esasa ilişkin ihlali, ihmal, yanlış beyan, diğer akdi iddialar veya haksız fiil iddiaları dahil olmak üzere) her ne olursa olsun, IBM'in her bir Programdan kaynaklanan veya her bir Programla ilişkili veya başka bir şekilde bu Sözleşmeden kaynaklanan tüm iddialar karşısındaki bütün sorumluluğu aşağıda belirtilen tutarları aşmayacaktır: 1) ölüm dahil cismani zarar ile taşınmaz ve taşınabilir kişisel mallara verilen zararlar; ve 2) Lisans Alan Tarafın iddiaya konu olan Programa ilişkin ödediği ücreti aşmamak koşuluyla (eğer, Program sabit süreli lisans ücretine tabiyse, en çok on iki (12) aylık ücrete kadar olmak koşuluyla) herhangi diğer gerçek doğrudan zararlar.

Bu sınırlama, ayrıca IBM'in Program geliştiricileri ve sağlayıcıları için de geçerlidir. Bu tutar, IBM ve Program geliştiricilerinin ve sağlayıcılarının toplu olarak sorumlu oldukları azami tutardır.

10.2 IBM'in Sorumlu Olmadığı Maddeler

OLASILIKLARI ÖNCEDEN BİLDİRİLMİŞ OLSA BİLE, IBM, IBM'İN PROGRAM GELİŞTİRİCİLERİ VEYA SAĞLAYICILARI AŞAĞIDAKİLERİN HİÇBİRİNDEN HİÇBİR KOŞUL ALTINDA SORUMLU OLMAZLAR:

a. VERİLERDEKİ KAYIP VEYA HASARDAN;

b. ÖZEL, ARIZİ, CEZAI VEYA DOLAYLI ZARARLARDAN VEYA SONUÇTA ORTAYA ÇIKAN EKONOMİK ZARARLARDAN; VEYA

c. KAR KAYBI, İŞ KAYBI, GELİR KAYBI, İTİBAR KAYBI VEYA BEKLENEN TASARRUFUN KAYBINDAN.

11. Mevzuat Uyumluluğunun Doğrulanması

11 numaralı (Mevzuat Uyumluluğunun Doğrulanması) bu bölümün amaçları açısından, "ILAN Program Koşulları": 1) bu Sözleşme ve IBM tarafından sağlanan geçerli değişiklik ve işlem belgeleri, ve 2) yedeklemeyle, alt kapasite fiyatlandırmasıyla ve geçişle ilgili ilkeler de dahil olmak, ancak tümü bunlarla sınırlı olmamak üzere, IBM Software Policy (IBM Yazılım İlkesi) Web sitesinde (www.ibm.com/software/policies) bulunabilecek IBM yazılım ilkeleri anlamına gelir.

11. numaralı bu bölümde belirtilen haklar ve yükümlülükler, Programın Lisans Alan Tarafa lisanslandığı dönem boyunca ve bu süreyi takip eden iki (2) yıl boyunca, geçerliliğini sürdürmeye devam eder.

11.1 Doğrulama Süreci

Lisans Alan Taraf, tüm Programları kullanımının, IBM'in hak kazanmaya ilişkin geçerli tüm lisans ve fiyatlandırma koşulları da dahil olmak, ancak tümü bunlarla sınırlı olmamak üzere, ILAN Program Koşullarına uygun olup olmadığının belirlenmesi amacıyla doğru tutulmuş yazılı kayıtları, sistem araçları çıktıları ve diğer sistem bilgilerini yaratmayı, bunları saklamayı ve IBM

ve ve denetçilerine sağlamayı kabul eder. 1) Yetkili Kullanımına ilişkin sınırları aşmadığını ve 2) UPLS Program Koşullarına uygun olduğunu kanıtlamak Lisans Alan Tarafın sorumluluğundadır.

Makul bir süre önceden bildirerek, IBM, Lisans Alan Tarafın, ILAN Program Koşullarına tabi olan Programları (herhangi bir amaçla) kullandığı tüm yerlerde ve tüm ortamlarda, ILAN Program Koşullarına uygun davranıp davranmadığını soruşturabilir. Bu tür bir soruşturma işlemi, Lisans Alan Tarafın işine en az engel olacak şekilde ve normal iş saatleri içinde Lisans Alan Tarafın tesislerinde yapılacaktır. IBM'in, bu tür bir denetçiyle yazılı bir gizlilik sözleşmesi yapmış olması koşuluyla, IBM bu tür bir soruşturma işleminde yardımcı olacak bağımsız bir denetçi kullanabilir.

11.2 Karar

Bu tür bir soruşturmanın sonunda, Lisans Alan Tarafın herhangi bir Programı Yetkili Kullanımını aşacak şekilde kullandığının ya da ILAN Program Koşullarına uygun davranmadığının belirlenmesi durumunda IBM, Lisans Alan Tarafa bu durumu yazılı olarak bildirecektir. Lisans Alan Taraf, doğrudan IBM'e, IBM'in bir faturada belirttiği 1) bu tür yetkiyi aşan tüm kullanımlara, 2) hangisi daha kısaysa, bu tür yetkiyi aşan kullanım süresi veya iki yıl için verilen desteğe, ve 3) bu tür bir soruşturmanın sonucunda belirlenen tüm ek ücretlere ve diğer yükümlülüklerle ilişkin ücretleri derhal ödemeyi kabul eder.

12. Üçüncü Kişi Bildirimleri

Bu Program, Lisans Alan Tarafa bu Sözleşme kapsamında üçüncü kişi tarafından değil IBM tarafından lisanslanan üçüncü kişi kodunu içerebilir. Eğer varsa, üçüncü kişi koduna ilişkin Bildirimler ("Üçüncü Kişi Bildirimleri"), Programa yalnızca Lisans Alan Tarafa bilgi vermek üzere eklenmiştir. Bu bildirimler, Programın NOTICES dosyasında/dosyalarında bulunabilir. Bazı üçüncü kişi kodlarına ilişkin kaynak kodunun nasıl edinilebileceğine ilişkin bilgi, Üçüncü Kişi Bildirimlerinde bulunabilir. IBM, Üçüncü Kişi Bildirimlerinde üçüncü kişi kodunu "Değiştirilebilir Üçüncü Kişi Kodu" olarak tanımlarsa, Lisans Alan Tarafa, 1) Değiştirilebilir Üçüncü Kişi Kodunu değiştirme ve 2) yalnızca, Lisans Alan Tarafın bu tür bir üçüncü kişi kodunda yaptığı değişikliklerde hata ayıklama amacıyla olmak koşuluyla, Değiştirilebilir Üçüncü Kişi Koduyla doğrudan ararım oluşturan Program modülleri üzerinde ters mühendislik işlemleri yapma yetkisi verir. IBM'in hizmet ve destek yükümlülükleri, eğer varsa, yalnızca değiştirilmemiş Program için geçerlidir.

13. Genel Koşullar

a. Bu Sözleşmenin hiçbir koşulu, tüketicilerin sözleşme yoluyla vazgeçilemeyen veya sınırlandırılmayan yasal haklarını etkilemez.

b. IBM'in Lisans Alan Tarafa somut bir ürün olarak sağladığı Programlar için, Lisans Alan Taraf ile IBM arasında yazılı olarak aksi kararlaştırılmadıkça, IBM, bu Programları kendisi tarafından belirlenen taşıyıcıya teslim edilmesini takiben, teslimata ve sevkiyata ilişkin yükümlülüklerini yerine getirir.

c. Bu Sözleşmenin herhangi bir hükmü geçersiz ya da uygulanamaz olduğunda, Sözleşmenin geri kalan hükümleri tam olarak yürürlükte kalmaya ve geçerli olmaya devam eder.

d. Lisans Alan Taraf, belirli son kullanım türleri ve belirli kullanıcılara yönelik ABD ambargosu ve yaptırımları da dahil olmak üzere, tüm geçerli ihracat ve ithalat yasa ve yönetmeliklerine uygun davranmayı kabul eder.

e. Lisans Alan Taraf, International Business Machines Corporation ve bağlı kuruluşlarına (ve bunların haleflerine ve devralanlarına, yüklenicilerine ve IBM Çözüm Ortaklarına), IBM ürün ve hizmetleriyle ilgili veya IBM ile iş ilişkisini geliştirmek amacıyla, Lisans Alan Tarafın iletişim bilgilerini iş yaptıkları herhangi bir yerde depolama ve kullanma izni verir.

f. Taraflardan her biri, diğ er tarafın bu Sözleşmeyle ilgili yükümlölüklerini yerine getirmediği iddiasında bulunmadan önce, diğ er tarafa ilgili yükümlölüğü yerine getirmesi için gereken makul fırsatı tanımayı kabul eder. Taraflar, bu Sözleşmeyle ilgili olarak ortaya çıkabilecek tüm ihtilafları, anlaşmazlıkları veya iddiaları iyi niyetle çözmeye çalışacaklardır.

g. Geçerli yasaların sözleşmeyle değ iş tirilmesine veya sınırlandırılmasına olanak tanımayarak aksini belirttiğı durumlar dışında: 1) taraflardan hiç biri, bu Sözleşmeden kaynaklanan veya bu Sözleşmeyle ilgili olarak yasal işlem gerektiren bir durumun üzerinden iki yıldan fazla bir süre geçtikten sonra hangi biçimde olursa olsun, yasal bir işlemde bulunamaz; ve 2) bu sürenin sona ermesiyle birlikte, bu tür tüm iddialar ve bu iddialarla ilgili tüm haklar zamanaşımına uğ rar.

h. Taraflardan hiç biri, elinde olmayan nedenlerden ötürü yükümlölüklerini yerine getirememekten sorumlu tutulamaz.

i. Bu Sözleşme herhangi bir üçüncü kişı için bir dava hakkı ya da bir dava nedeni yaratmaz ve ayrıca IBM, yukarıda yer alan 10.1 numaralı (IBM'in Sorumlu Olabileceğı Maddeler) başlıklı bölümde izin verilenler dışında ilgili üçüncü kişıye karşı yasal olarak sorumlu olduğı (ölüm dahil) cismani zarar veya taşınmaz ve taşınabilir kişisel mallara verilen zarar dışında, üçüncü bir kişı tarafından Lisans Alan tarafa yöneltilen herhangi bir iddiaya karşı sorumluluk üstlenmez.

j. Bu Sözleşmeyi imzalayarak, taraflardan hiç biri : 1) Bu Programın performans veya işlevleri; 2) diğ er tarafların deneyimleri veya önerileri; veya 3) Lisans Alan Tarafın elde edebileceğı sonuçlar veya tasarruflar da dahil olmak, ancak tümü bunlarla sınırlı olmamak üzere bu Sözleşmede belirtilmemiş olan hiçbir beyana itibar etmeyecektir.

k. IBM, belirli kuruluşlarla ("IBM Çözüm Ortakları" olarak adlandırılır) belirli Programları tanıtmak, pazarlamak ve desteklemek üzere sözleşmeler imzalamıştır. IBM Çözüm Ortakları, IBM'den ayrı ve bağımsız kuruluşlardır. IBM, IBM Çözüm Ortaklarının eylemlerinden veya bildirimlerinden ya da Lisans Alan Tarafa karşı yükümlölüklerinden sorumlu değildir.

l. Lisans Alan Tarafın IBM ile yaptığı diğ er sözleşmelere (örneğin, IBM Müşteri Sözleşmesi) ilişkin lisans ve fikri mülkiyete ilişkin tazminat koşulları bu Sözleşme kapsamında sağlanan Program lisansları için geçerli olmaz.

m. Her iki taraf da, birbirleriyle paylaştıkları bilgilerin gizli olmadığını kabul eder; Taraflar'ın birbirine gizli bilgi açıklamak istemeleri halinde, bu taraflarca ayrıca imzalanacak bir gizlilik sözleşmesine tabidir.

14. Coğrafi Kapsam ve Geçerli Yasa

14.1 Geçerli Yasa

Taraflar, kanunlar ihtilafı prensibine bakılmaksızın, bu Sözleşmenin konusundan doğ an veya bir biçimde bu Sözleşmenin konusu ile ilgili olan haklar, görevler ve yükümlölüklerin, Lisans Alan Tarafın lisansı edindiğı ülkenin yasalarına tabi olup, yine bunların yorumlanması ve uygulanmasında bu yasaların geçerli olduğunu kabul ederler.

Birleşmiş Milletler'in Uluslararası Mal Satışlarına ilişkin Sözleşme Bildirgesi geçerli değildir.

14.2 Yetkili Mahkeme

Tarafların tüm hak, görev ve yükümlölükleri, Lisans Alan tarafın Program lisansını edindiğı ülkenin mahkemelerine tabidir.

Bölüm 2 - Ülkeye Özgü Koşullar

Aşağıda belirtilen ülkelerde verilen lisanslara ilişkin olarak aşağıda belirtilen koşullar Bölüm 1'de atıfta bulunulan koşulların yerine geçer veya onları değiştirir. Bölüm 1'de yer alan ve bu değişiklik eki tarafından değiştirilmeyen tüm koşullar değişmeksizin yürürlükte kalmaya devam eder. Bölüm 2 aşağıda belirtilen şekilde düzenlenmiştir:

- * Bölüm 1, Madde 14 (Geçerli Yasa ve Yetkili Mahkeme) için Ülkeye özgü değişiklikler; ve
- * Diğer Sözleşme hükümlerine ilişkin Avrupa, Orta Doğu ve Afrika ülkelerine özgü değişiklikler.

Bölüm 1, Madde 14 (Geçerli Yasa ve Yetkili Mahkeme) için ülkeye özgü değişiklikler;

14.2 Yetkili Mahkeme

Aşağıdaki paragraf yetkili mahkeme ile ilgilidir ve Türkiye için geçerli olduğundan Altbölüm 14.2 (Yetkili Mahkeme) içinde yer alan koşulları değiştirir:

Tarafların tüm hak, görev ve yükümlülükleri, Lisans Alan Tarafın Program lisansını edindiği ülkenin mahkemelerine tabidir. Ancak, aşağıda belirtilen ülkeler için, seri yargılama usulü de dahil olmak üzere, bu Sözleşmeden doğan veya bu Sözleşmenin yürütülmesiyle ilgili tüm anlaşmazlıklar, aşağıda belirtilen ve yetkili mahkeme olan mahkemelere tabi olacak ve bu mahkemelerde çözümlenecektir:

Türkiye'de: Türkiye Cumhuriyeti'nin İstanbul Merkez Mahkemelerinde ya da İcra Dairelerinde çözümlenecektir.

AVRUPA, ORTA DOĞU, AFRİKA (EMEA) ÜLKELERİNE İLİŞKİN DEĞİŞİKLİKLER

AVRUPA BİRLİĞİ (AB) ÜLKELERİ

8. Garanti Verilmez

Aşağıdaki paragraf, 8 (Garanti Verilmez) numaralı bölüme eklenmiştir:

Avrupa Birliği'nde ("AB"), tüketicilerin, tüketim mallarının satışına ilişkin geçerli ulusal mevzuat kapsamında yasal hakları bulunmaktadır. Bu haklar, 8 numaralı bölümde (Garanti Verilmez) yer alan hükümlerden etkilenmez.

AB ÜYESİ ÜLKELER VE TÜRKİYE

Verilerin gizliliğine veya korunmasına ilişkin yerel mevzuatını AB modeline uyumlu hale getirmiş olan Türkiye veya herhangi bir diğer Avrupa ülkesi.

13. Genel Koşullar

Aşağıdaki paragraf Madde 13.e'nin yerine geçer:

(1) Tanımlar - Madde 13.e'nin amacı açısından aşağıdaki ek tanımlar geçerli olur:

(a) İş İletişim Bilgileri - Lisans Alan Tarafın çalışanlarına ve yüklenicilerine ilişkin adlar, görevler, iş adresleri, telefon numaraları ve e-posta adresleri de dahil olmak üzere Lisans Alan Taraf tarafından IBM'e açıklanan işle ilgili iletişim bilgileri. Avusturya, İtalya ve İsviçre için İş İletişim Bilgileri, tüzel kişilikler olan Müşteri ve Müşterinin yüklenicilerine ilişkin bilgileri (örneğin, Müşterinin gelir verileri ve diğer işlem bilgileri) de içerir.

(b) İletişim Sorumluları - İş İletişim Bilgileriyle ilgili olan Lisans Alan Taraf çalışanları ve

yüklenicileri.

(c) Veri Koruma Yetkilisi - İlgili ülkede geçerli Veri Koruma ve Elektronik İletişim Mevzuatı tarafından belirlenen yetkili veya AB ülkeleri dışındaki ülkeler için, ilgili ülkedeki kişisel verilerin korunması için danışmanlıktan sorumlu yetkili veya (yukarıda belirtilenlerin herhangi biri için) usulüne uygun olarak bu tür yetkililerin halefi olarak atanan yetkili.

(d) Veri Koruma & Elektronik İletişim Mevzuatı - (i) 95/46/EC kodlu AB Yönergesinin (kişisel verilerin işlenmesiyle ve bu tür verilerin serbest dolaşımıyla ilgili olarak kişilerin korunmasını amaçlar) ve 2002/58/EC kodlu AB Yönergesinin (elektronik iletişim sektöründe kişisel verilerin işlenmesiyle ve korunmasıyla ilgilidir) koşullarını uygulamak üzere yürürlükte olan yerel mevzuat ve düzenlemeler; ya da (ii) AB ülkeleri dışındaki ülkeler için, (yukarıda belirtilenlerden herhangi biri için) yasal mevzuat ve/veya düzenlemelerde yapılan herhangi bir yasal değişiklik de dahil olmak üzere, ilgili ülkede, kişisel verilerin korunmasıyla ve kişisel verilerle ilgili elektronik iletişimin düzenlenmesiyle ilgili yürürlükte olan yasal mevzuat ve/veya düzenlemeler.

(e) IBM Grubu - International Business Machines Corporation of Armonk, New York, ABD, bağlı şirketleri ve bunların ilgili Çözüm Ortakları ve altyüklenicileri.

(2) Lisans Alan Taraf, IBM'e aşağıda belirtilenlere ilişkin yetki verir:

(a) Destek hizmetlerinin sağlanması da dahil olmak üzere, Lisans Alan Tarafı desteklemek amacıyla İletişim Sorumlularıyla bağlantı kurulması (e-posta veya başka yollarla) ve IBM Grubu ürünleri ve hizmetlerinin pazarlanması amacı da dahil olmak, ancak tümü bunlarla sınırlı olmamak üzere, Lisans Alan Tarafı IBM Grubu arasındaki iş ilişkisinin geliştirilmesinin sağlanması amacıyla ("Belirlenen Amaç") IBM Grubu içinde İş İletişim Bilgilerinin işlenmesi ve kullanılması; ve

(b) İş İletişim Bilgilerinin, yalnızca Belirlenen Amaçla ilgili olarak IBM Grubunun diğer üyelerine açıklanması.

(3) IBM, İş İletişim Bilgilerinin, Veri Koruma & Elektronik İletişim Mevzuatına uygun olarak işleneceğini ve yalnızca Belirlenen amaç için kullanılacağını kabul eder.

(4) Veri Koruma & Elektronik İletişim Mevzuatının gerektirdiği ölçüde Lisans Alan Taraf, IBM Grubuna İş İletişim Bilgilerinin Belirlenen Amaç için işlenmesini ve kullanılmasını sağlamak amacıyla İletişim Sorumlularından gereken tüm izinleri aldığını (ve alacağını) ve tüm bildirimleri İletişim Sorumlularına gönderdiğini (veya göndereceğini) beyan eder.

(5) Lisans Alan Taraf, IBM'e İş İletişim Bilgilerini, aktarım işleminin Veri Koruma Yetkilisi tarafından onaylanan sözleşme koşullarına uygun olarak gerçekleştirilmesi veya aktarım işlemine Veri Koruma & Elektronik İletişim Mevzuatı kapsamında izin verilmesi koşuluyla Avrupa Ekonomik Alanı dışına aktarma yetkisini verir.

Z125-5589-04 (12/2009)

LİSANS BİLGİLERİ

Aşağıda listelenen programlar, Garanti Verilmeyen Programlar İçin Uluslararası Lisans Sözleşmesi koşullarına ek olarak aşağıdaki koşullar kapsamında lisanslanır.

Program Adı: IBM Switched and Monitored PDU Firmware Upgrade Software
Program Numarası: Tool

D/N: L-RTAR-8D9QAB
P/N: L-RTAR-8D9QAB